KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 20 oktober 1993 door de Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht haar, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot opheffing van de Belgische Farmacopee, vierde uitgave", heeft op 22 oktober 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement, le 20 octobre 1993, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant suppression de la Pharmacopée belge, quatrième édition", a donné le 22 octobre 1993 l'avis suivant :

Er dient te worden opgemerkt dat, in strijd met het bepaalde in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 15 oktober 1991, in de adviesaanvraag geen redenen werden aangegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

*

Opschrift.

Uit artikel 1 blijkt dat ook de bijvoegsels bij de Farmacopee, vierde uitgave, worden opgeheven. Volledigheidshalve stelle men het opschrift van het ontworpen besluit dan ook als volgt :

"Koninklijk besluit tot opheffing van de koninklijke besluiten betreffende de Belgische Farmacopee, vierde uitgave, en de bijvoegsels erbij".

Aanhef.

1. Aangezien de koninklijke besluiten waarnaar wordt verwezen in het tweede tot het zesde lid van de aanhef, uiteraard niet de rechtsgrond vormen voor de ontworpen regeling en het ontwerp evenmin de wijziging van die besluiten beoogt, dient de verwijzing ernaar te worden weggelaten.

2. Artikel 2 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen verplicht de Koning niet om de besluiten die Hij op grond van dit artikel neemt, te motiveren. De considerans opgenomen in het tiende lid van de aanhef is dan ook overbodig en mag worden weggelaten.

Artikel 1.

Om redenen van formele legistiek schrijve men in de inleidende zin "Opgeheven worden" en vervange men de gedachtenstreepjes door de nummering 1°, 2°, ... .

Artikel 2.

Men schrijve "wordt bekendgemaakt" in plaats van "is bekendgemaakt".

---

Il importe d’observer que, en méconnaissance de la règle énoncée à l’article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d’Etat, inséré par la loi du 15 octobre 1991, aucun motif n’a été invoqué dans la demande d’avis pour en justifier le caractère urgent.

*

Intitulé.

Il résulte de l’article 1er que les suppléments à la Pharmacopée, quatrième édition, sont également abrogés. Il convient dès lors, pour être complet, de rédiger l’intitulé de l’arrêté en projet ainsi qu’il suit :

"Arrêté royal abrogeant les arrêtés royaux relatifs à la Pharmacopée belge, quatrième édition, et à ses suppléments".

Préambule.

1. Les arrêtés royaux visés aux alinéas 2 à 6 du préambule ne constituant pas, à l’évidence, le fondement légal de la règle en projet, et le projet n’ayant pas davantage pour objet de modifier ces arrêtés, il y a lieu d’omettre ces références.

2. L’article 2 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments n’oblige pas le Roi à motiver les arrêtés qu’Il prend sur le fondement de cet article. Le considérant énoncé à l’alinéa 10 du préambule est dès lors superflu et peut être omis.

Article 1er.

Pour des motifs de légistique formelle, il conviendrait d’écrire, dans le texte néerlandais de la phrase liminaire, "Opgeheven worden" et de remplacer les tirets par la numérotation 1°, 2°, ... .

Article 2.

On écrira, dans le texte néerlandais, "wordt bekendgemaakt" au lieu de "is bekendgemaakt".

---

De kamer was samengesteld uit

de Heer : W. DEROOVER,
Monsieur :

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
De Heer : M. VAN DAMME,
Monsieur :

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

griffier,
greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. D. ALBRECHT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DEBERSAQUES, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. D. ALBRECHT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DEBERSAQUES, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

W. DEROOVER.